



Treaty Series No. 30 (1955)

**Agreement**  
**on Trade and Payments**  
between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Argentine Republic  
[with Schedules and Exchanges of Notes]

Buenos Aires, March 31, 1955

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of Her Majesty  
May 1955*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
ONE SHILLING NET

Cmd. 9463

**AGREEMENT ON TRADE AND PAYMENTS BETWEEN THE  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND AND THE ARGENTINE REPUBLIC**

*Buenos Aires, March 31, 1955*

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as "the United Kingdom Government") and the Government of the Argentine Republic (hereinafter referred to as "the Argentine Government") reaffirm their desire to maintain the bonds of amity and to foster the economic relations which traditionally unite their peoples and have agreed as follows:—

**SECTION I**

**GENERAL PROVISIONS**

**ARTICLE 1**

The Contracting Governments shall use their best endeavours to encourage commercial and financial transactions between the two countries in such a manner as to maintain trade at the highest possible level. They shall examine with the greatest goodwill proposals tending to facilitate or strengthen their economic relations.

**ARTICLE 2**

The Contracting Governments shall give all the facilities necessary for the rapid procurement and granting of any import, export and exchange permits that may be required for the fulfilment of the subsequent articles of this Agreement.

**SECTION II**

**TRADE PROVISIONS**

**ARTICLE 3**

The Contracting Governments shall provide facilities for the exchange of goods in the most generous manner possible. In particular they shall use their best endeavours within the limits of the powers which they normally exercise in these matters to facilitate trade between their countries in accordance with Schedules A (estimate of imports of Argentine goods into the United Kingdom) and B (estimate of imports into the Argentine Republic from the United Kingdom and of petroleum and petroleum products from United Kingdom companies) to this Agreement.

**ARTICLE 4**

In addition the United Kingdom Government take note that the Argentine Government foresee imports of the goods set out in Schedule C to this Agreement from the Scheduled Territories other than the United Kingdom.

## ARTICLE 5

Bearing in mind the common interest of the Contracting Governments in maintaining at as high a level as possible the Argentine Republic's traditional trade of exporting meat to the United Kingdom—

- (a) The Argentine Government undertake to facilitate to the best of their ability the export of all types of meat to the United Kingdom.
- (b) The United Kingdom Government shall, during the currency of this Agreement, allow under the existing system of import licensing imports from the Argentine Republic, without restriction as to quantity, of carcase meat and offals (with the exception of pork carcase meat) provided that delivery shall have been completed of the meat due under the Exchange of Notes dated the 8th of February, 1954.<sup>(1)</sup> extending the Further Protocol supplementing the Trade and Payments Agreement dated the 27th of June, 1949.<sup>(2)</sup>

## ARTICLE 6

In applying the provisions of this Section, the United Kingdom Government will take account of their balance of payments position and the Argentine Government will take account of the quantity of sterling available and of their requirements and will aim at a balance of sterling payments.

## ARTICLE 7

The lists of goods contained in Schedules A, B and C to this Agreement are not limitative.

## ARTICLE 8

The total value of the trade represented by the estimates in Schedules A, B and C to this Agreement is approximately £170 million.

## ARTICLE 9

The exchanges of goods foreseen in the present Agreement are to be effected through normal channels and in accordance with the internal legislation of each country.

## SECTION III

**FINANCIAL PROVISIONS**

## ARTICLE 10

All trade and financial payments between residents of the Argentine Republic and residents of the Scheduled Territories shall continue to be settled in sterling.

## ARTICLE 11

The Central Bank of the Argentine Republic shall establish rates of exchange for sterling based on the current middle market rate quoted in London for the United States dollar.

<sup>(1)</sup> "Treaty Series No. 20 (1954)," Cmd. 9097.

<sup>(2)</sup> "Treaty Series No. 7 (1953)," Cmd. 8744.

## ARTICLE 12

(a) It is the desire of the Contracting Governments that the sterling balance held by the Central Bank of the Argentine Republic on its Account at the Bank of England should not rise above the level reasonably necessary, from time to time, to provide an adequate working balance.

(b) This working balance shall, during the currency of this Agreement, be £20 million.

(c) Each Government undertakes, whenever so requested by the other, to discuss measures necessary to prevent the balance from rising above the agreed level and to take such action as may be agreed to be necessary. If, nevertheless, the balance rises above the agreed level, the United Kingdom Government undertake to authorise, at the request of the Argentine Government, the transfer of the excess to American Account, or the sale to the Central Bank of the Argentine Republic of an amount of United States dollars corresponding to that excess, provided that no advances taken under paragraph (e) of this Article are outstanding.

(d) The Argentine Government undertake that, if at any time before the 31st of December, 1956, the balance has fallen below the agreed level, they will arrange for the retransfer from American Account to the account of the Central Bank of the Argentine Republic, or for resale of the United States dollar equivalent, of any sum in pounds sterling previously transferred to American Account or converted into United States dollars under paragraph (c) of this Article, up to such an amount as will restore the balance of the Account of the Central Bank of the Argentine Republic at the Bank of England to the agreed level.

(e) The United Kingdom Government agree that whenever during the currency of this Agreement the sterling balance of the Central Bank of the Argentine Republic at the Bank of England is not sufficient to meet payments to the Scheduled Territories, they will make sterling available to the Argentine Government up to £20 million on terms to be agreed between the two Governments.

(f) The purchases and/or sales of sterling against United States dollars referred to in paragraphs (c) and (d) of this Article shall be effected by the Bank of England and the Central Bank of the Argentine Republic on the basis of the rates current in the London and/or New York markets at the time the transactions are effected.

## ARTICLE 13

In the event of the United Kingdom Government extending, by the inclusion of the American Account Area, the area within which sterling held on non-resident account may be freely transferred, discussions shall take place immediately between the two Governments on such changes as may be necessary in the provisions of Articles 10, 11 and 12 of this Agreement.

## SECTION IV

### CAPITAL GOODS

## ARTICLE 14

(a) The United Kingdom Government have stated that appropriate facilities are available in the United Kingdom for the purchase of capital goods on deferred payment terms. It is estimated that these facilities may

make possible such purchases up to a total of £25 million during the currency of the present Agreement.

(b) For their part the Argentine Government, with a view to encouraging purchases of capital goods required for the development of productive activities as laid down in the Second Five-Year Plan, have taken note of, and intend to make use of, the facilities available in the United Kingdom for financing these operations.

ARTICLE 15

The operations referred to in the present Section shall be examined by the competent Argentine authorities with a view to determining in each case the terms and conditions of payment.

ARTICLE 16

In calculating the value of trade between the two countries account shall be taken each year during the currency of the present Agreement of the total payments required to be made in respect of purchases of capital goods.

ARTICLE 17

Sterling payments for capital goods which have to be made to the United Kingdom after the expiry of the present Agreement shall be met by the proceeds of Argentine exports to the United Kingdom.

SECTION V

SHIPPING

ARTICLE 18

Ships of the flag of either country shall enjoy, within the jurisdiction of the other, the most favourable treatment allowed by their respective legislations as regards port facilities and operations.

ARTICLE 19

The Contracting Governments shall refrain from adopting any measure tending to restrict the liberty of ships of either flag to take part in normal competition in trade between the United Kingdom and the Argentine Republic and from any action of a discriminatory nature affecting shipping engaged in this trade, in accordance with the principles set out in the Convention for the Establishment of the Inter-governmental Maritime Consultative Organisation opened for signature and acceptance at Geneva on the 6th of March, 1948,<sup>(1)</sup> which has been signed and accepted by both Contracting Governments

SECTION VI

FINAL PROVISIONS

ARTICLE 20

The Contracting Governments shall set up a Mixed Consultative Committee, which shall be responsible for maintaining under review the application of the trade provisions of this Agreement. This Committee shall

(1) "Miscellaneous No. 6 (1948)." Cmd. 7412.

meet in Buenos Aires at intervals of three months and may propose to both Governments such measures as would tend to the greatest possible development of trade between the two countries.

ARTICLE 21

The Mixed Consultative Committee provided for in Article 20 shall, thirty days before the termination of the first year of this Agreement, begin discussions in order to agree on products to be exchanged during the second year.

ARTICLE 22

This Agreement shall be deemed to have come into force on the 1st of July, 1954, and shall remain in force for two years from that date. It shall terminate on the 30th of June, 1956, except as may be necessary to implement the provisions of Article 12 (d).

ARTICLE 23

Three months before the expiry of the present Agreement the Contracting Governments shall consult together about arrangements necessary to facilitate future trade.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate in the City of Buenos Aires, on the thirty-first day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-five, in the English and Spanish languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the  
Argentine Republic:

For the Government of the United  
Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland:

L. S. J. REMORINO.

L. S. F. E. EVANS.

L. S. PEDRO BONANNI.

L. S. A. F. CAFIERO.

L. S. ORLANDO L. SANTOS.

L. S. C. A. HOGAN.

## SCHEDULE A

<i>Description</i>	<i>£'000 f.o.b.</i>
Meat ... ..	34,960
Beef (chilled and frozen) ... ..	18,000
Frozen lamb ... ..	6,200
Beef offals ... ..	3,000
Lamb and mutton offals ... ..	400
Pork offals ... ..	160
Canned corned meat ... ..	5,200
Pork ... ..	2,000
Grain (Maize, Wheat, Oats, Barley) ... ..	20,000
Linseed, linseed oil and other vegetable oils (cotton, tung and sunflower) ... ..	3,000
Oilcakes and expellers ... ..	4,800
Wheat offals ... ..	3,000
Cotton fibre ... ..	3,800
Wool ... ..	2,800
Hides and skins ... ..	2,500
Quebracho extract ... ..	1,000
Butter ... ..	2,000
Beef and mutton Premier Jus ... ..	120
Tallow and refined tallow ... ..	130
Casein ... ..	400
Bristles and animal hair ... ..	175
Fresh and dried eggs ... ..	150
Organic fertilizers (guano, dried blood, meat and bone meal) ... ..	660
Bones ... ..	120
Metalliferous and non-metalliferous minerals ... ..	40
Books, periodicals, &c. ... ..	10
Essential oils and various fish oils (herring, pilchard, sperm, seal and turtle) ... ..	5
Cheese ... ..	100
Lard ... ..	300
Willow ... ..	15
Horns, hoofs, bone ash and crackling ... ..	20
Canary seed ... ..	230
Mica ... ..	200
Guinea straw ... ..	30
Whale oil ... ..	200
Wines ... ..	5
Glucose ... ..	30
Vegetables <sup>(1)</sup> ... ..	100
Fresh and dried fruit (of which apples and pears f.o.b.) ... ..	£650,000 1,100

(1) Those included in Schedule III of Board of Trade Notice to Importers, No. 635 only.

<i>Description</i>	<i>£'000 f.o.b.</i>
Jams ... ..	10
Gelatine ... ..	10
Meat extract ... ..	300
Meat powder and soup stock ... ..	160
Tinned meat specialities, &c. <sup>(2)</sup> ... ..	600
Tinned hams ... ..	15
Pharmaceutical offals ... ..	200
Bladders and casings ... ..	100
Edible offals ... ..	50
Frozen poultry ... ..	900
Wheat germ and gluten ... ..	100
Honey ... ..	200
Shark liver oil ... ..	15
Rice ... ..	40
Total ... ..	84,700

(2) Boiled beef, roast beef, brisket beef, hot packs, tinned tongues (calf, lamb, ox and sheep), rolled beef, boiled mutton, pork luncheon meat, mutton chops, veal loaf, ham loaf, Vienna sausages, canned meats in general, except those containing pieces of bacon, ham or pork which exceed half an inch in any dimension, other meat pastes, beef and mutton salted, cured, cooked and/or smoked meats.

### SCHEDULE B

<i>Argentine Commodity Group No.</i>	<i>Description</i>	<i>(£'000) (C. and F.)</i>
9, 10 and 11	(1) Petroleum and petroleum products:—	32,500
	Crude oil, metric tons ... ..	2,260,000
	Fuel oil, metric tons ... ..	1,940,000
	(2) Other petroleum derivatives ... ..	£2,000,000
8	Coal ... ..	1,500
24	Iron and steel, unprocessed ... ..	1,800
46	Vegetable fibres ... ..	80
25	Tinplate ... ..	2,300
127	Raw materials and motors for manufacturers of agricultural machinery ... ..	3,400
90	Drugs, specifics, &c. ... ..	1,200
59	Spares for motor vehicles ... ..	1,200
53, 54 and 55	Spares and accessories for industrial and non-industrial machinery ... ..	2,840
81	Resins ... ..	1,025
84	Miscellaneous chemicals ... ..	1,670
26	Non-ferrous metals and minerals, unwrought ... ..	400
14	Radio, electrical and telecommunications materials excluding wire and cable ... ..	500
72	Dyes ... ..	700
28	Cotton yarns ... ..	700
18	Tools ... ..	350
82	Fertilizers, products exclusively for animal and plant protection and insecticides for domestic use ... ..	505

(1) Estimated at current prices.

(2) Aviation spirit, lubricants, &c., in proportions and to specifications to be agreed commercially.



<i>Argentine Commodity Group No.</i>	<i>Description</i>	<i>(£'000) (C. and F.)</i>
91	Animals for breeding ... ..	660
3	Tea ... ..	300
1	Raw materials for the preparation of foodstuffs and beverages ... ..	20
41	Paper and cardboard ... ..	350
27	Iron and steel, processed ... ..	250
48	Gramophone record blanks and materials for the manufacture of records ... ..	350
62	Surgical instruments and apparatus and equipment for medical, laboratory and clinical use ... ..	220
78	Acids for industrial use ... ..	250
20	Flat glass ... ..	150
12	Refractory materials ... ..	200
30	Miscellaneous yarns (hemp, jute, linen, asbestos and rubber) ... ..	300
73	Alkalis ... ..	400
80	Paints, varnishes, enamels and pigments ... ..	150
22	Soldering material ... ..	50
128	Raw materials for the manufacture of dry batteries ... ..	50
23	Iron and steel for metallurgy ... ..	80
21	Abrasives ... ..	50
129	Raw materials for the manufacture of incandescent and fluorescent lamps ... ..	50
45	Live seeds and plants ... ..	60
17	Wire and wire netting ... ..	50
51	Spares for agricultural machinery ... ..	50
83	Explosives and fuses ... ..	30
57	Spares for aircraft ... ..	50
77	Tanning products and materials for the leather industry ... ..	30
44	Textiles for industrial use ... ..	30
89	Non-ferrous metals, wrought ... ..	20
19	Lamp accessories ... ..	20
79	Leaves, barks, husks, roots, rhizomes and seeds ... ..	20
13	Electric wire and cable ... ..	50
99	Materials for the manufacture of electronic valves ... ..	50
16	Communications and special electronic apparatus ... ..	110
66	Ebonite, &c. ... ..	20
66	Books ... ..	90
66	Pencils ... ..	10
93	Musical instruments and spares ... ..	100
37	Needles for sewing and embroidery ... ..	70
74	Essences and aromatic products ... ..	50
38	Photographic materials ... ..	100
64	Gramophone equipment ... ..	100
65	Spares for bicycles and motor-bicycles ... ..	30
31	Watches, clocks and spares ... ..	15
63	Precision instruments ... ..	150
58	Tyres and inner tubes ... ..	40
15	Meters ... ..	30
1	Whisky in casks or demijohns, of more than 50 <sup>o</sup> centesimals only ... ..	110
105	Office, accounting and statistical machinery and spares ... ..	200
118	Light civilian aircraft and spares ... ..	65

<i>Argentine Commodity Group No.</i>	<i>Description</i>	<i>(£'000) (C. and F.)</i>
104	Motor-bicycles and spares ... ..	50
101	China tableware and earthenware ... ..	20
121	Sports goods' ... ..	40
112	Photographic and cinematographic apparatus and spares and accessories ... ..	40
119	Tiles ... ..	5
128	Motors for model aircraft and other educational activities ... ..	10
92	Cutlery ... ..	5
111	Crystal tableware ... ..	5
5	Herrings and cod ... ..	10
98	Linoleum, congoleum, &c. ... ..	30
60	Diesel chassis for omnibuses ... ..	460
7	Cigarette paper ... ..	10
37	Linen sewing thread ... ..	10
62	Rubber manufactures ... ..	30
	Estimate of amount needed to cover direct purchases by Government Departments ... ..	4,700

*Capital Goods—*

Machinery and equipment for the exploration, exploitation and refining of petroleum, and spares and accessories thereof	
Machinery and equipment for mining exploration and exploitation, and spares and accessories thereof	
Machinery and equipment for the production, transformation and distribution of electric power, and spares thereof	
Machinery and equipment for the iron and steel, metallurgical and mechanical engineering industries, and spares and accessories thereof	
Transport equipment and material generally, and spares and accessories thereof	
Machinery and equipment for communications and telecommunications, and spares and accessories thereof	
Industrial machinery and equipment generally, and spares and accessories thereof	
Agricultural machinery and spares. Machinery and equipment for laboratories engaged in the preparation of chemical and pharmaceutical products and hospital equipment	
Machinery and equipment for shipyards and for dredging and the maintenance of ports and rivers, and spares and accessories thereof	
Earth-moving and road-making machinery and equipment, and spares and accessories	
Estimate of the payments due in one year in respect of purchases of capital goods on deferred payment terms ... ..	4,300
TOTAL ... ..	68,025

SCHEDULE C

<i>Argentine Commodity Group No.</i>	<i>Description</i>	<i>(£'000) (C. and F.)</i>
125	Jute sacking ... ..	8,000
8	Coal ... ..	300
85	Rubber ... ..	3,500
46	Vegetable fibres ... ..	2,700
81	Resins ... ..	275
84	Miscellaneous chemicals ... ..	30
26	Non-ferrous minerals and metals, unprocessed ...	1,000
82	Fertilizers, plant and animal health products, and insecticide preparations for domestic use ...	75
91	Animals, &c., for breeding ... ..	25
1	Raw materials for the preparation of foodstuffs and beverages ... ..	300
36	Asbestos ... ..	350
	Miscellaneous (oil for industrial use, gums, &c.) ...	120
	<b>TOTAL</b> ... ..	<b>16,675</b>

# **CONVENIO COMERCIAL Y DE PAGOS ENTRE EL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE Y LA REPUBLICA ARGENTINA**

*Buenos Aires 31 de marzo de 1955*

El Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (en adelante Gobierno del Reino Unido) y el Gobierno de la República Argentina (en adelante Gobierno argentino) refirman sus deseos de mantener los lazos de amistad y de fomentar las relaciones económicas que tradicionalmente unen a sus pueblos, y han resuelto lo siguiente:

## **CAPITULO I**

### **DISPOSICIONES GENERALES**

#### **ARTÍCULO 1**

Los Gobiernos Contratantes realizarán sus mayores esfuerzos para que se intensifiquen las transacciones comerciales y financieras entre ambos países a fin de mantener al más alto nivel posible del intercambio. Estudiarán con la mayor benevolencia las propuestas que se formulen tendientes a facilitar e incrementar sus relaciones económicas.

#### **ARTÍCULO 2**

Los Gobiernos Contratantes acordarán todas las facilidades que sean necesarias para la rápida tramitación y otorgamiento de las licencias y permisos que se requieran para el cumplimiento de las disposiciones contenidas en el presente Convenio.

## **CAPITULO II**

### **DISPOSICIONES COMERCIALES**

#### **ARTÍCULO 3**

Los Gobiernos Contratantes acordarán facilidades para el intercambio de mercaderías, en la forma más amplia posible. En particular emplearán sus mejores esfuerzos, dentro de los límites de los poderes que normalmente ejercen en la materia, para facilitar el intercambio recíproco de acuerdo con las Listas anexas "A" (estimación de las importaciones de productos argentinos en el Reino Unido) y "B" (estimación de las importaciones de productos del Reino Unido en la República Argentina y de petróleo y sus derivados de entidades petroleras del Reino Unido).

#### **ARTÍCULO 4**

El Gobierno del Reino Unido toma nota, además, de que el Gobierno argentino prevé la importación de mercaderías estipuladas en la Lista "C" anexa, originarias de los territorios especificados con exclusión del Reino Unido.

## ARTÍCULO 5

Teniendo en cuenta el interés común de los Gobiernos Contratantes en mantener al más alto nivel posible el tradicional comercio de la República Argentina como exportador de carne al Reino Unido: (a) el Gobierno argentino se compromete a facilitar la exportación al Reino Unido, hasta el máximo de sus posibilidades, de todos los tipos de carne; (b) el Gobierno del Reino Unido permitirá durante la vigencia de este Convenio, las importaciones desde la República Argentina de acuerdo con el sistema de permisos de importación en vigencia, sin restricciones en cuanto a cantidad de carne en reses y menudencias, con excepción de reses porcinas, siempre que haya sido completada la entrega de carne comprometida según el intercambio de notas del 8 de febrero de 1954 ampliando el II Protocolo Adicional al Convenio de 1949.

## ARTÍCULO 6

Para la aplicación de lo dispuesto en el presente capítulo el Gobierno del Reino Unido tomará en cuenta el estado de su balance de pagos y el Gobierno de la República Argentina tomará en cuenta sus disponibilidades de libras esterlinas, sus necesidades y tenderá a lograr un equilibrio en el balance de pagos en libras esterlinas.

## ARTÍCULO 7

Las Listas "A," "B" y "C" mencionadas en los artículos 3 y 4 no son limitativas.

## ARTÍCULO 8

El valor total del intercambio comercial representado por las estimaciones de las Listas anexas "A," "B" y "C" es aproximadamente de £170.000.000.

## ARTÍCULO 9

El intercambio de mercaderías previsto en el presente Convenio, se efectuará por las vías normales y de acuerdo con la legislación interna de cada país.

## CAPITULO III

## DISPOSICIONES FINANCIERAS

## ARTÍCULO 10

Todos los pagos comerciales y financieros entre residentes en la República Argentina y residentes en los Territorios Especificados continuarán liquidándose en libras esterlinas.

## ARTÍCULO 11

El Banco Central de la República Argentina fijará los tipos de cambio para la libra esterlina, tomando como base el tipo medio que se cotee en el mercado de Londres para el dólar estadounidense.

## ARTÍCULO 12

(a) Es el deseo de los dos Gobiernos Contratantes que los saldos en libras esterlinas que mantenga el Banco Central de la República Argentina en sus cuentas en el Banco de Inglaterra, no sobrepasen en conjunto el nivel necesario que de tiempo en tiempo se requiera para proveer una adecuada masa de maniobra.

(b) Esta masa de maniobra será de libras veinte millones durante el período de vigencia de este Convenio.

(c) Cada uno de los dos Gobiernos se compromete en todas las oportunidades en que el otro lo solicite, a discutir las medidas que sea necesario adoptar para impedir que los saldos sobrepasen el límite convenido, y poner en práctica las medidas que se hayan acordado como necesarias. Si, no obstante, los saldos sobrepasan el límite acordado, el Gobierno del Reino Unido se compromete a autorizar, a pedido del Gobierno argentino, la transferencia del excedente a cuenta americana o la venta al Banco Central de la República Argentina de una cantidad de dólares equivalentes a dicho excedente, siempre que no existan pendiente de reembolso adelantos que se hubieran obtenido de acuerdo con las disposiciones del párrafo (e) de este artículo.

(d) El Gobierno argentino se compromete a que si en cualquier momento, antes del 31 de diciembre de 1956, los saldos hubieren descendido del nivel convenido, hará los arreglos necesarios para retransferir de la cuenta americana a la cuenta del Banco Central de la República Argentina o para revender el equivalente en dólares estadounidenses de cualquier suma en libras esterlinas previamente transferida a cuenta americana o convertida a dólares estadounidenses conforme al párrafo (c) de este artículo, hasta el importe necesario para restablecer los saldos de las cuentas del Banco Central de la República Argentina en el Banco de Inglaterra al nivel convenido.

(e) El Gobierno del Reino Unido está de acuerdo en que si en cualquier momento durante la vigencia de este Convenio los saldos en libras esterlinas del Banco Central de la República Argentina en el Banco de Inglaterra no fueran suficientes para atender los pagos en los Territorios Especificados, pondrá libras esterlinas a disposición del Gobierno argentino, hasta la suma de libras veinte millones, en las condiciones a ser convenidas entre los dos Gobiernos.

(f) Las compras y/o ventas de libras esterlinas contra dólares estadounidenses mencionadas en los párrafos (c) y (d) de este artículo, serán efectuadas por intermedio del Banco de Inglaterra y del Banco Central de la República Argentina sobre la base de las cotizaciones vigentes en los mercados de Londres y/o Nueva York en el momento de efectuarse las operaciones.

#### ARTÍCULO 13

En el caso de que el Gobierno del Reino Unido amplie por inclusión del área de cuenta americana el área dentro de la cual las libras esterlinas mantenidas en cuenta por no residentes pueden ser transferidas libremente, de inmediato se realizarán conversaciones entre los dos Gobiernos para introducir las modificaciones que sean necesarias en las disposiciones de los artículos 10, 11 y 12 del presente Convenio.

### CAPITULO IV

#### BIENES DE CAPITAL

#### ARTÍCULO 14

(a) El Gobierno del Reino Unido ha expresado que existen en su país facilidades adecuadas para la adquisición de Bienes de Capital en condiciones de pago diferido. Se estima que dichas facilidades podrán posibilitar durante la vigencia de presente Convenio, operaciones por £25 millones.

(b) Por su parte, el Gobierno de la República Argentina con el objeto de promover la adquisición de Bienes de Capital destinados al desarrollo de las actividades productivas previstas en el Segundo Plan Quinquenal ha tomado nota, y es su intención hacer uso de las facilidades existentes en el Reino Unido para financiar dichas operaciones.

ARTÍCULO 15

Las operaciones a que se refiere el presente capítulo serán examinadas por las autoridades competentes argentinas a fin de considerar en cada caso los plazos y condiciones de pago.

ARTÍCULO 16

Al calcular el valor del intercambio entre los dos países se tendrá en cuenta, anualmente, durante la vigencia del presente Acuerdo el importe total de los pagos que deban efectuarse por esas adquisiciones.

ARTÍCULO 17

Los pagos en libras esterlinas por compras de Bienes de Capital que tuvieran que ser efectuados al Reino Unido en períodos posteriores al vencimiento del presente Convenio serán realizados con el producido de exportaciones de mercaderías argentinas al Reino Unido.

CAPITULO V

DISPOSICIONES MARITIMAS

ARTÍCULO 18

Los buques de bandera del Reino Unido y los buques de bandera argentina gozarán en jurisdicción de la otra del trato más favorable que consientan sus respectivas legislaciones en cuanto al régimen de puertos y a las operaciones que se verifiquen en los mismos.

ARTÍCULO 19

Los dos Gobiernos se abstendrán de adoptar cualquier medida tendiente a restringir la libertad de los barcos de una y otra bandera para participar, en condiciones de normal competencia, en el comercio entre el Reino Unido y la República Argentina y de cualquier acción concebida con propósitos discriminatorios que afecte la navegación dedicada a ese comercio, de acuerdo con los principios establecidos en la Convención sobre establecimiento de la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental abierta a la firma y aceptación en Ginebra el 6 de marzo de 1948, que ha sido firmada y aceptada por ambos Gobiernos Contratantes.

CAPITULO VI

DISPOSICIONES FINALES

ARTÍCULO 20

Los Gobiernos Contratantes constituirán una Comisión Mixta Consultiva que tendrá a su cargo observar la aplicación de las disposiciones sobre el intercambio contenidas en el presente Convenio. La citada Comisión se

reunirá trimestralmente en Buenos Aires y podrá proponer a ambos Gobiernos aquellas medidas que tiendan a la mayor intensificación del intercambio entre los dos países.

#### ARTÍCULO 21

Con treinta días de antelación al vencimiento del primer año del Convenio la Comisión Mixta prevista en el artículo 20 iniciará discusiones para determinar, de común acuerdo los productos que se intercambiarán durante el segundo año.

#### ARTÍCULO 22

El presente Convenio entrará en vigor con efecto retroactivo al 1° de julio de 1954; tendrá una vigencia de dos años a partir de esa fecha y regirá hasta el día 30 junio de 1956, salvo lo dispuesto en el inciso (d) del artículo 12.

#### ARTÍCULO 23

Con tres meses de antelación a la fecha del vencimiento del presente Convenio, los Gobiernos Contratantes iniciarán consultas respecto a los arreglos necesarios para facilitar el intercambio en el futuro.

En fe de lo cual los Plenipotenciarios designados a este efecto, debidamente autorizados, firman el presente Convenio en cuatro ejemplares de un mismo tenor, dos en inglés y dos en castellano, estampando en él sus sellos, siendo ambos textos igualmente válidos, en la Ciudad de Buenos Aires, a los treinta y un días del mes de marzo del año mil novecientos cincuenta y cinco.

Por el Gobierno de la  
República Argentina:

L. S. J. REMORINO.

L. S. PEDRO BONANNI.

L. S. A. F. CAFIERO.

L. S. ORLANDO L. SANTOS.

L. S. C. A. HOGAN.

Por el Gobierno de Su  
Majestad Británica:

L.S. F. E. EVANS.



## LISTA "A"

	<i>Milés de £ f.o.b.</i>
Carnes ... ..	34.960
Vacuna enfriada (chilled) y congelada ...	18.000
Ovina congelada ... ..	6.200
Menudencias vacunas ... ..	3.000
Menudencias ovinas ... ..	400
Menudencias porcinas ... ..	160
Carne conservada ... ..	5.200
Carne porcina ... ..	2.000
Cereales (Maíz, Trigo, Avena, Cebada) ... ..	20.000
Aceite de lino, lino y otros aceites (algodón, tung y girasol) ... ..	3.000
Tortas oleaginosas y expellers ... ..	4.800
Afrecho y afrechillo ... ..	3.000
Fibra de algodón ... ..	3.800
Lana ... ..	2.800
Cueros y pieles ... ..	2.500
Extracto de quebracho ... ..	1.000
Manteca ... ..	2.000
Primer jugo vacuno y ovino ... ..	120
Sebo común y refinado ... ..	130
Caseína ... ..	400
Cerdas y pelos animales ... ..	175
Huevos frescos y preparados ... ..	150
Abonos orgánicos (guano, sangre seca, harina de carne y huesos) ... ..	660
Huesos ... ..	120
Minerales metalíferos y no metalíferos ... ..	40
Libros, periódicos, etc. ... ..	10
Aceites de esencias y varios de pescado (arenque, sardina, esperma, foca y tortuga) ... ..	5
Quesos ... ..	100
Grasa de cerdo ... ..	300
Mimbres ... ..	15
Pezuñas, astas, cenizas de huesos y chicharrones ...	20
Alpiste ... ..	230
Mica ... ..	200
Paja de Guinea ... ..	30
Aceite de ballena ... ..	200
Vinos ... ..	5
Glucosa ... ..	30
Hortalizas <sup>(1)</sup> ... ..	100

(1) Solamente las enumeradas en la planilla III de la Circular a los importadores No. 635 del Board of Trade.

Frutas frescas y desecadas (de las cuales peras y manzanas £650.000) ... .. .	1.100
Dulces ... .. .	10
Gelatina ... .. .	10
Extracto de carne ... .. .	300
Polvo de carne y caldo concentrado ... .. .	160
Especialidades de carnes envasadas y otras <sup>(2)</sup> ... .. .	600
Jamones enlatados ... .. .	15
Menudencias y glándulas farmacéuticas ... .. .	200
Vejigas y tripas ... .. .	100
Menudencias comestibles ... .. .	50
Aves congeladas ... .. .	900
Germen y gluten de trigo ... .. .	100
Miel ... .. .	200
Aceite de hígado de tiburón ... .. .	15
Arroz ... .. .	40
<b>Total</b> ... .. .	<b>84.700</b>

(<sup>2</sup>) Boiled beef; roast beef; brisket beef; hot packs; lenguas enlatadas (ternera, cordero, novillo y capones); rolled beef; boiled mutton; pork luncheon meat; costillas de capón; veal loaf; ham loaf; Vienna sausages; carnes enlatadas en general; excepto aquellas que contengan pedazos de panceta, jamón o cerdo que excedan media pulgada en cualquier dimensión; otras pastas de carne; carne vacuna y ovina salada, curada, codia y/o ahumada.

## LISTA " B "

<i>Nº de Rubro</i>	<i>Designación</i>	<i>Miles de £ (C. y F.)</i>
9, 10 y 11	Combustibles líquidos y lubricantes <sup>(1)</sup> ... .. .	32.500
	Petróleo crudo ... .. . tm. 2.260.000	
	Fuel-Oil ... .. . tm. 1.940.000	
	Otros derivados del petróleo <sup>(2)</sup> ... .. . £2.000.000	
8	Carbón mineral ... .. .	1.500
24	Hierros y aceros sin trabajar ... .. .	1.800
46	Fibras vegetales ... .. .	80
25	Hojalata ... .. .	2.300
127	Materias primas y motores destinados a los fabricantes de maquinaria agrícola ... .. .	3.400
90	Drogas, específicos, etc. ... .. .	1.200
59	Repuestos para automotores ... .. .	1.200
53, 54 y 55	Repuestos y accesorios para máquinas industriales y no industriales ... .. .	2.840
81	Resinas ... .. .	1.025
84	Diversos productos químicos ... .. .	1.670
26	Minerales y metales no ferrosos, sin trabajar ... .. .	400
14	Materiales para electricidad, radio y telefonía excluidos alambres y cables ... .. .	500
72	Productos colorantes ... .. .	700
28	Hilados de algodón ... .. .	700

(<sup>1</sup>) El valor indicado es una estimación basada en los precios corrientes del mercado.

(<sup>2</sup>) Aeronafta, lubricantes, etc., en proporciones y especificaciones a ser convenidas comercialmente.

N° de Rubro	Designación	Miles de £ (C. y F.)
18	Herramientas	350
82	Fertilizantes, productos químicos y elementos con destino exclusivo a la sanidad animal y vegetal y preparaciones insecticidas de uso doméstico	505
91	Animales etc. para la reproducción	660
3	Té	300
1	Materias primas para la elaboración de alimentos y bebidas	20
41	Papeles y cartones	350
27	Hierros y aceros trabajados	250
48	Discos en blanco y materiales para la fabricación de discos	350
62	Instrumental quirúrgico, aparatos y elementos diversos de aplicación medicinal y de uso en laboratorios y clínicas	220
78	Acidos para uso industrial	250
20	Cristales	150
12	Materiales refractarios	200
30	Hilados varios (cañamo, yute, lino, amianto y de goma para el telar)	300
73	Alcalis	400
80	Pinturas, barnices, esmaltes y pigmentos	150
22	Soldaduras	50
128	Materias primas para la fabricación de pilas secas	50
23	Hierros y aceros para la siderurgia	80
21	Abrasivos	50
129	Materias primas para la fabricación de lámparas incandescentes y fluorescentes	50
45	Semillas y plantas vivas	60
17	Alambres y tejidos de alambre	50
51	Repuestos para maquinaria agrícola	50
83	Explosivos y mechas	30
57	Repuestos para aviones	50
77	Productos curtientes y auxiliares para la industria del cuero	30
44	Tejidos para la industria	30
89	Metales no ferrosos, trabajados	20
19	Accesorios para lámparas	20
79	Hojas, cortezas, cáscaras, raíces, rizomas y semillas	20
13	Cables y alambres para electricidad	50
99	Materiales para la fabricación de válvulas electrónicas	50
16	Aparatos para comunicaciones y los electrónicos especiales	110
66	Ebonita, etc.	20
66	Libros	90
66	Lápices	10
93	Instrumentos musicales y sus repuestos	100
37	Agujas para coser y bordar	70
74	Esencias y productos aromáticos	50
38	Material para fotografía	100
64	Material para fonografía	100
65	Repuestos para motocicletas y bicicletas	30
31	Relojería y sus repuestos	15

<i>N° de Rubro</i>	<i>Designación</i>	<i>Miles de £ (C. y F.)</i>
63	Instrumentos de precisión ... ..	150
58	Cámaras y cubiertas ... ..	40
15	Contadores o medidores ... ..	30.
1	Whisky en casos o damajuanas, que exceda de 50° centesimales, únicamente ... ..	110
105	Máquinas de contabilidad, estadística y para oficinas y sus repuestos ... ..	200
118	Aviones livianos para uso civil y sus repuestos ... ..	65
104	Motocicletas y sus repuestos ... ..	50
101	Loza o porcelana de mesa ... ..	20
121	Artículos para deportes ... ..	40
112	Aparatos para cinematografía y fotografía, sus repuestos y accesorios ... ..	40
119	Azulejos ... ..	5
128	Motorcitos para aeromodelismo y otros juegos educativos ... ..	10
92	Cuchillería ... ..	5
111	Vidrios o cristal para mesa ... ..	5
5	Arenques a bacalao ... ..	10
98	Linoleum, congoleum, etc. ... ..	30
60	Chassis, diesel para ómnibus ... ..	460
7	Papel para cigarrillos ... ..	10
37	Hilo de lino ... ..	10
62	Manufactura de caucho ... ..	30
	Previsiones para cubrir necesidades directas de Reparticiones Oficiales ... ..	4.700

*Bienes de Capital :*

- Maquinaria, equipos y materiales para la exploración, la explotación y la destilación petrolífera, sus accesorios y repuestos.
- Maquinarias, equipos, y materiales para la exploración y explotación minera, sus accesorios y repuestos.
- Maquinarias, equipos y elementos para la producción, transformación y distribución de energía eléctrica y sus repuestos.
- Maquinarias y equipos para la industria siderúrgica, metalúrgica y mecánicas, sus accesorios y repuestos.
- Materiales, equipos y elementos para el transporte en general, sus accesorios y repuestos.
- Maquinarias, equipos y materiales para comunicaciones y telecomunicaciones, sus accesorios y repuestos.
- Maquinarias, equipos y motores para la industria en general, sus accesorios y repuestos.
- Maquinarias para la explotación agropecuaria y sus repuestos.
- Maquinarias y equipos, para laboratorios destinados a la elaboración de especialidades químicas y medicinales y equipos para policlínicos.

<i>N° de Rubro</i>	<i>Designación</i>	<i>Miles de £ (C. y F.)</i>
	Maquinarias, equipos y materiales para astilleros y para el dragado y navegación de puertos y ríos, sus accesorios y repuestos.	
	Máquinas equipos para movimiento de tierra y construcción de obras viales, sus accesorios y repuestos.	
	Valor estimado de los pagos de un año para adquisiciones de bienes de capital con pago diferido ... ..	4.300
	TOTAL ... ..	68.025

LISTA "C"

<i>N° de Rubro</i>	<i>Designación</i>	<i>Miles de £ (C. y F.)</i>
125	Arpillera de yute ... ..	8.000
8	Carbón mineral ... ..	300
85	Caucho ... ..	3.500
46	Fibras vegetales ... ..	2.700
81	Resinas ... ..	275
84	Diversos productos químicos ... ..	30
26	Minerales y metales no ferrosos, sin trabajar ...	1.000
82	Fertilizantes, productos químicos y elementos con destino exclusivo a la sanidad vegetal y animal y preparaciones insecticidas de uso doméstico	75
91	Animales, etc., para la reproducción ... ..	25
1	Materias primas para la elaboración de alimentos y bebidas ... ..	300
36	Amianto ... ..	350
	Varios (Aceites para uso industrial, gomas, etc.)...	120
	TOTAL ... ..	16.675

## EXCHANGES OF NOTES

No. 1 (a)

*The Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship to Her Majesty's  
Ambassador at Buenos Aires*

N.A.B. No. 1

*Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto,  
Buenos Aires, 31 de marzo de 1955.*

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a vuestra Excelencia con referencia a las conversaciones vinculadas con las remesas financieras al Reino Unido, mantenidas entre las Delegaciones de nuestros dos países durante las tratativas que culminaron con la firma del Convenio de Comercio y Pagos suscripto en la fecha.

Con el citado acuerdo han finalizado las negociaciones iniciadas en Londres en mayo de 1954 con miembros del Gabinete Argentino, en el curso de las cuales se expresó la posibilidad de que dentro del marco general de un arreglo satisfactorio, el Gobierno argentino podría considerar en cierta medida la reanudación de remesas de carácter financiero a favor de residentes en los Territorios Especificados.

A este respecto, y en atención a las facilidades que el Gobierno del Reino Unido está dispuesto a conceder para la importación de ciertas mercaderías argentinas, me es grato hacer conocer al señor Embajador el propósito de mi Gobierno de acordar durante la vigencia del Convenio, con carácter excepcional y en forma limitada, remesas financieras a favor de residentes en los Territorios Especificados.

Las solicitudes para efectuar tales remesas deberán hallarse encuadradas dentro de los conceptos que se consignan a continuación y se autorizarán siempre que los interesados se ajusten a las disposiciones establecidas o que establezca el Banco Central de la República Argentina en esta materia:

- (a) Rentas de inversiones en valores mobiliarios argentinos públicos y privados.
- (b) Renta de inmuebles.
- (c) Utilidades de capitales invertidos en el país.
- (d) Rentas por depósitos bancarios y de ahorros.

Al manifestar a vuestra Excelencia que su respuesta favorable será considerada como un Acuerdo entre los Gobiernos Contratantes, aprovecho, etc.

J. REMORINO.

[Translation of No. 1 (a)]

*Ministry of Foreign Affairs and Worship,*

Your Excellency.

*Buenos Aires, March 31, 1955.*

I have the honour to address your Excellency with reference to the conversations which have taken place between the United Kingdom and Argentine Delegations on the subject of financial remittances to the United Kingdom during the negotiation of the Trade and Payments Agreement between the Government and the United Kingdom and the Government of the Argentine Republic which was signed to-day.

This Agreement has completed the negotiations begun in London by members of the Argentine Government in May 1954, when a statement was made of the possibility that, within the framework of a generally satisfactory

agreement, the Argentine Government would be able to consider the resumption to some extent of remittances of a financial character to residents in the Scheduled Territories.

In this regard, taking into account the facilities which the Government of the United Kingdom are prepared to grant for the import of certain Argentine goods, I am glad to convey to your Excellency the intention of my Government to permit, during the period of this Agreement, exceptionally and on a limited scale financial remittances to residents of the Scheduled Territories.

Applications for such remittances must come within the scope of the headings given below and will be granted provided that the applicants comply with such rules as the Central Bank has made or may make in the matter:—

- (a) Income from investments in Argentine public or private securities;
- (b) Income from real estate;
- (c) Profits on capital invested in the country;
- (d) Income from banking or savings deposits.

In informing your Excellency that a favourable reply will be considered as an agreement between the Contracting Governments, I avail, &c.

J. REMORINO.

No. 1 (b)

*Her Majesty's Ambassador at Buenos Aires to the Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship*

N.B.A. 1

*British Embassy,*

Your Excellency,

*Buenos Aires, March 31, 1955.*

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of to-day, the translation of which is as follows:—

[As in translation of No. 1 (a)]

I confirm to your Excellency the agreement of my Government to the terms of the above letter and avail, &c.

F. E. EVANS.

No. 2 (a)

*Her Majesty's Ambassador at Buenos Aires to the Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship*

N.B.A. 2

*British Embassy,*

Your Excellency,

*Buenos Aires, March 31, 1955.*

I have the honour to address your Excellency with reference to the provisions of Article 14 of the Agreement on Trade and Payments signed this day, and to inform you that United Kingdom exporters of capital goods are in general free to offer whatever credit terms they, or the financial institutions that may help to finance their sales, believe to be commercially sound. If Argentine orders for capital goods should be placed in the United Kingdom on deferred payment terms, there is no reason to believe that appropriate credit facilities would not be available in the United Kingdom for an amount involving payments in the first year of the Agreement estimated at £4,300,000.

The facilities of the Export Credits Guarantee Department would be available to assist the financing of such business, subject to its general statutory obligation to grant guarantees on a sound commercial basis.

I avail, &c.

F. E. EVANS.

No. 2 (b)

*The Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship to Her Majesty's Ambassador at Buenos Aires*

N.A.B. No. 2

*Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto,*

Señor Embajador:

*Buenos Aires, 31 de marzo de 1955.*

Tengo el honor de dirigirme a vuestra Excelencia para acusar recibo de la nota N.B.A. N° 2 de la fecha.

Saludo, etc.

J. REMORINO.

[Translation of No. 2 (b)]

*Ministry of Foreign Affairs and Worship,*

*Buenos Aires, March 31, 1955.*

Your Excellency,

I have the honour to address your Excellency to acknowledge receipt of letter N.B.A. 2 of to-day's date.

I avail, &c.

J. REMORINO.

---

No. 3 (a)

*Her Majesty's Ambassador at Buenos Aires to the Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship*

N.B.A. 3

*British Embassy,*

*Buenos Aires, March 31, 1955.*

Your Excellency,

With reference to Article 17 of the Agreement signed to-day about payments for capital goods falling due after the Agreement has expired, I have the honour to confirm that it is the view of the United Kingdom Government that there is every reason to expect that United Kingdom purchases of Argentine exports will continue to provide ample funds from which to meet such payments.

I avail, &c.

F. E. EVANS.

No. 3 (b)

*The Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship to Her Majesty's Ambassador at Buenos Aires*

N.A.B. No. 3

*Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto,*

*Buenos Aires, 31 de marzo de 1955*

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a vuestra Excelencia para acusar recibo de la nota N.B.A. No. 3 de la fecha.

Saludo, &c.,

J. REMORINO.



[Translation of No. 3 (b)]

*Ministry of Foreign Affairs and Worship,  
Buenos Aires, March 31, 1955.*

Your Excellency,

I have the honour to address your Excellency to acknowledge receipt of letter N.B.A. 3 of to-day's date.

I avail, &c.,  
J. REMORINO.

No. 4 (a)

*The Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship to Her Majesty's  
Ambassador at Buenos Aires*

N.A.B. No. 4

*Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto,  
Buenos Aires, 31 de marzo de 1955.*

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a vuestra Excelencia con respecto al pago de los títulos y cupones del Empréstito 4½% de la Provincia de Buenos Aires, en poder de residentes en el área de la libra esterlina.

Sobre el particular me es grato informar a vuestra Excelencia que, con el propósito de dar una solución lo más rápida posible a esta cuestión, el Banco Central de la República Argentina ha tomado medidas para que puedan iniciarse de inmediato los contactos necesarios entre los Organismos Pertinentes a fin de poder abonar los títulos y cupones de referencia.

Asimismo llevo a su conocimiento que mi Gobierno ha dado instrucciones al Banco Central de la República Argentina para que antes del 31 de julio de 1955 se transfieran a los agentes pagadores en Londres las sumas necesarias para reembolsar a los tenedores residentes en el área de la libra esterlina, los títulos y cupones del Empréstito 4½% Provincia de Buenos Aires, año 1910.

Aprovecho, etc.,  
J. REMORINO.

[Translation of No. 4 (a)]

*Ministry of Foreign Affairs and Worship,  
Buenos Aires, March 31, 1955.*

Your Excellency,

I have pleasure in addressing your Excellency with reference to the payment of the bonds and coupons of the 4½ per cent. Province of Buenos Aires Loan 1910 held by residents of the Scheduled Territories.

In this connexion I have pleasure in informing your Excellency that with the object of settling this matter as quickly as possible, the Central Bank of the Argentine Republic has taken steps to enable immediate contact to be made between the appropriate organisations so as to make possible payment of the bonds and coupons in question.

I have also to inform your Excellency that my Government have given instructions to the Central Bank of the Argentine Republic for the transfer to the paying agents in London before the 31st of July, 1955, of the sums due to holders resident in the Scheduled Territories of the bonds and coupons of the 4½ per cent. Province of Buenos Aires Loan 1910.

I avail, &c.  
J. REMORINO.

No. 4 (b)

*Her Majesty's Ambassador at Buenos Aires to the Argentine Minister for  
Foreign Affairs and Worship*

N.B.A. 4

*British Embassy,*

Your Excellency,

*Buenos Aires, March 31, 1955.*

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's letter of to-day, the translation of which is as follows:—

[As in translation of No. 4 (a)]

I avail, &c.

F. E. EVANS.

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2      423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2      109 St. Mary Street, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2      Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3      80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1955

Price 1s. 0d. net

PRINTED IN GREAT BRITAIN